IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 9.7.2021
COM(2021) 460 final

2021/0226 (BUD)

ABBOZZ TA' BAĠIT EMENDATORJU Nru 5
TAL-BAĠIT ĠENERALI 2021

Appoġġ umanitarju għar-refuġjati fit-Turkija

Wara li kkunsidrat:

– it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 314 tiegħu, flimkien mat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika, u b'mod partikolari l-Artikolu 106a tiegħu,

– Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE, Euratom) 2020/2053 tal-14 ta' Diċembru 2020 dwar is-sistema tar-riżorsi proprji tal-Unjoni Ewropea[1], li daħlet fis-seħħ fl-1 ta' Ġunju 2021,

– Ir-Regolament (UE, Euratom) 2018/1046 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Lulju 2018 dwar ir-regoli finanzjarji applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Unjoni (…)[2], u b'mod partikolari l-Artikolu 44 tiegħu,

– il-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2021, kif adottat fit-18 ta' Diċembru 2020[3],

– baġit emendatorju Nru 1/2021[4], adottat fit-18 ta' Mejju 2021,

– baġit emendatorju Nru 1/2021[5], adottat fit-22 ta' Jannar 2021,

– baġit emendatorju Nru 3/2021[6], adottat fil-15 ta' April 2021,

– baġit emendatorju Nru 4/2021[7], adottat fit-2 ta' Lulju 2021,

Il-Kummissjoni Ewropea b'dan tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill l-Abbozz ta' Baġit Emendatorju Nru 5/2021 tal-baġit tal-2021.

BIDLIET FID-DIKJARAZZJONI TAD-DĦUL SKONT IT-TAQSIMA

It-tibdil fid-dikjarazzjoni ġenerali tad-dħul u fit-Taqsima III huma disponibbli fil-EUR-Lex (https://eur-lex.europa.eu/budget/www/index-mt.htm).

1 Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE, Euratom) 2020/2053 tal-14 ta' Diċembru 2020 dwar is-sistema tar-riżorsi proprji tal-Unjoni Ewropea u li tħassar id-Deċiżjoni Nru 2014/335/UE, Euratom, ĠU L 424, 15.12.2020.
2 ĠU L 193, 30.7.2018.
3 ĠU L 93, 17.3.2021.
4 ĠU L XXX, XX.X.2021.
5 COM(2021) 30 final.
6 COM(2021) 270 final.
7 COM(2021) 444 final.

Werrej

1. **INTRODUZZJONI** 3
2. **APPOĠĠ UMANITARJU GHAR-REFUĠJATI FIT-TURKIJA** 3
3. **FINANZJAMENT** 4
4. **TABELLA SOMMARJA SKONT L-INTESTATURA TAL-QFP** 5

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. INTRODUZZJONI

L-għan tal-Abbozz ta' Baġit Emendatorju (ABE) Nru 5 għas-sena 2021 huwa li jipprovdi appoġġ kontinwu lil dawk l-aktar vulnerabbli mill-madwar 3,7 miljun refuġjat fit-Turkija bħala konsegwenza tal-kriżi tas-Sirja. Dan l-ABE jirrappreżenta l-ewwel komponent tal-proposti formali tal-Kummissjoni għall-kontinwazzjoni tal-finanzjament għar-refuġjati Sirjani u l-komunitajiet ospitanti fit-Turkija, il-Ġordan, il-Libanu u partijiet oħra tar-reġjun fil-kuntest tal-politika ġenerali tal-UE dwar il-migrazzjoni. Taħt l-intestatura 6 tal-QFP "Viċinat u d-Dinja", qed jintalbu EUR 149,6 miljun f'approprjazzjonijiet ta' impenn biex tiġi żgurata l-kontinwazzjoni tal-appoġġ umanitarju lir-refuġjati fit-Turkija. L-ebda approprjazzjoni ta' pagament addizzjonali ma hija mitluba għal dan il-għan fl-2021.

2. APPOĠĠ UMANITARJU GĦAR-REFUĠJATI FIT-TURKIJA

It-Turkija bħalissa tospita l-akbar popolazzjoni ta' refuġjati fid-dinja — kważi 4,1 miljun ruħ. Madwar 3,7 miljun minnhom huma Sirjani li ħarbu mill-kunflitt li għaddej li ilu jolqot lil pajjiżhom għal aktar minn 10 snin. Is-sitwazzjoni tista' tiggrava skont l-iżviluppi fl-Afganistan. Il-maġġoranza l-kbira tar-refuġjati fit-Turkija jgħixu barra mill-kampijiet, b'aċċess dejjem jikber iżda limitat għas-servizzi bażiċi. L-Unjoni Ewropea, f'kooperazzjoni mill-qrib mal-awtoritajiet Torok, kienet qed tassisti lill-persuni l-aktar vulnerabbli abbażi tal-ħtiġijiet umanitarji.

Wara d-Dikjarazzjoni UE-Turkija ffirmata mill-Kapijiet ta' Stat jew ta' Gvern tal-UE u l-kontroparti Torka tagħhom fit-18 ta' Marzu 2016, il-Kummissjoni u l-Istati Membri impenjaw ruħhom f'żewġ porzjonijiet ta' EUR 6 biljun f'assistenza mill-UE lir-refuġjati fit-Turkija għall-2016–2019, mogħtija permezz tal-Faċilità għar-Refuġjati fit-Turkija. Il-pakkett operattiv ta' dan il-finanzjament ġie impenjat u kkuntrattat b'mod sħiħ. L-iżborżi laħqu EUR 4,2 biljun sal-aħħar ta' Mejju 2021 f'konformità mal-ippjanar.

Il-pubblikazzjoni tal-ħames rapport annwali dwar il-Faċilità tal-UE għar-refuġjati fit-Turkija[8] tagħti evidenza tar-riżultati miksuba s'issa, u kemm il-Faċilità hija vitali fl-appoġġ għar-refuġjati u l-komunitajiet ospitanti fit-Turkija.

Fl-2020, EUR 485 miljun mill-baġit tal-UE (mill-marġni taħt l-intestatura tan-nefqa tal-Intestatura 4 "Ewropa Globali" u l-Marġni ta' Kontinġenza) ġew allokati fil-baġit emendatorju 5/2020[9] biex ikunu jistgħu jitkomplew iż-żewġ programmi ewlenin umanitarji ewlenin — is-Sistema ta' Protezzjoni Soċjali ta' Emerġenza (ESSN) u t-Trasferiment Kondizzjonali tal-Flus għall-Edukazzjoni (CCTE).

Il-Kummissjoni se tressaq proposti għall-kontinwazzjoni tal-finanzjament għar-refuġjati Sirjani u l-komunitajiet ospitanti fit-Turkija, il-Ġordan, il-Libanu u partijiet oħra tar-reġjun. Dan l-ABE jipproponi t-tisħiħ meħtieġ biex jiġi stabbilit il-komponent umanitarju ta' dan il-pakkett ta' appoġġ għar-refuġjati fit-Turkija.

Bħala parti mill-istrateġija ta' tranżizzjoni minn assistenza umanitarja għal assistenza għall-iżvilupp u l-istrateġija ta' transizzjoni għall-perijodu aktar fit-tul mal-awtoritajiet Torok, it-Trasferiment Kondizzjonali ta' Flus Kontanti għall-Edukazzjoni (CCTE) ser transizzjoni għal assistenza għall-iżvilupp fi tmiem is-sena skolastika 2021/2022 sa nofs l-2022. Madankollu, it-

---

8 COM(2021) 255 final

9 ĠU L 299, 11.9.2020.

tranżizzjoni tas-Sistema ta' Protezzjoni Soċjali ta' Emerġenza (ESSN) għall-assistenza għall-iżvilupp hija ppjanata li sseħħ fil-bidu tal-2023, jiġifieri lil hinn mill-iskadenza tal-ftehim attwali f'Marzu 2022. Għalhekk, madwar EUR 325 miljun f'approprjazzjonijiet ta' impenn huma meħtieġa biex tiġi estiża l-kopertura tal-appoġġ tal-ESSN — li jipprovdi trasferimenti ta' flus kontanti kull xahar għal aktar minn 1,8 miljun refuġjat — minn Marzu 2022 sal-bidu tal-2023.

Il-Kummissjoni tipproponi li tiffinanzja l-estensjoni ta' dan l-appoġġ billi tuża l-marġni tal-Intestatura 6 li jifdal fl-2021, bil-bilanċ jiġi mill-pakkett tal-Għajnuna Umanitarja fl-2021 u l-2022.

Linja baġitarja	Isem	Approprjazzjonijiet ta' impenn	Approprjazzjonijiet ta' pagament
14 03 01	Għajnuna Umanitarja	149 643 796	
Total		**149 643 796**	

3. FINANZJAMENT

Minbarra l-użu tal-pakkett ta' Għajnuna Umanitarja eżistenti, attwalment ma hemm l-ebda possibbiltà oħra ta' riallokazzjoni taħt l-Intestatura 6 tal-QFP. Minbarra l-EUR 100,4 miljun li għandhom jiġu impenjati taħt il-pakkett ta' Għajnuna umanitarja din is-sena, il-Kummissjoni għalhekk tipproponi li timmobilizza l-marġni sħiħ mhux allokat taħt din l-intestatura ta' EUR 149,6 miljun biex tiffinanzja l-appoġġ umanitarju urġenti għar-refuġjati fit-Turkija. Il-bilanċ meħtieġ — attwalment stmat għal EUR 75 miljun — se jiġi impenjat mil-linja baġitarja tal-Għajnuna Umanitarja fl-2022.

L-ebda approprjazzjoni ta' pagament addizzjonali ma hija mitluba taħt il-baġit tal-2021. Madankollu, l-approprjazzjonijiet ta' pagament biex ikopru t-tisħiħ propost tal-approprjazzjonijiet ta' impenn fl-2021 se jkunu meħtieġa fl-2022 u l-2023. L-impatt fuq il-pagamenti tal-2022 se jiġi inkorporat fl-ittra emendatorja għall-abbozz tal-baġit tal-2022 f'Ottubru 2021.

4. TABELLA SOMMARJA SKONT L-INTESTATURA TAL-QFP

F'EUR

		Baġit 2021 (inkl. BE 1/2021, ABE 1-3-4/2021)		Abbozz ta' Baġit Emendatorju 5/2021		Baġit 2021 (inkl. BE 1/2021, ABE 1-3-4-5/2021)	
		AI	**AP**	**AI**	**AP**	**AI**	**AP**
1.	**Suq Uniku, Innovazzjoni u Diġitali**	**20 816 559 767**	**17 191 887 232**			**20 816 559 767**	**17 191 887 232**
	Limitu massimu	*20 919 000 000*				*20 919 000 000*	
	Marġini	*102 440 233*				*102 440 233*	
2.	**Koeżjoni, Reżiljenza u Valuri**	**53 077 938 534**	**66 361 525 904**			**53 077 938 534**	**66 361 525 904**
	Li minnhom taħt l-Istrument ta' Flessibbiltà	*292 422 534*				*292 422 534*	
	Limitu massimu	*52 786 000 000*				*52 786 000 000*	
	Marġini	*484 000*				*484 000*	
2a.	Koeżjoni ekonomika, soċjali u territorjali	48 190 516 000	61 867 897 545			48 190 516 000	61 867 897 545
	Limitu massimu	*48 191 000 000*				*48 191 000 000*	
	Marġini	*484 000*				*484 000*	
2b.	Reżiljenza u valuri	4 887 422 534	4 493 628 359			4 887 422 534	4 493 628 359
	Li minnhom taħt l-Istrument ta' Flessibbiltà	*292 422 534*				*292 422 534*	
	Limitu massimu	*4 595 000 000*				*4 595 000 000*	
	Marġini						
3.	**Ir-Riżorsi Naturali u l-Ambjent**	**58 570 566 908**	**56 806 203 452**			**58 570 566 908**	**56 806 203 452**
	Limitu massimu	*58 624 000 000*				*58 624 000 000*	
	Marġini	*53 433 092*				*53 433 092*	
	Li minnhom: Nefqa relatata mas-suq u pagamenti diretti	**40 367 954 000**	**40 353 742 883**			**40 367 954 000**	**40 353 742 883**
	Sottolimitu massimu tal-FAEG	*40 925 000 000*				*40 925 000 000*	
	Differenza dovuta għall-arrotondament eskluża mill-kalkolu tal-marġini						
	Trasferimenti nett bejn il-FAEG u l-FAEŻR	*557 046 000*				*557 046 000*	
	Bilanċ nett disponibbli għan-nefqa tal-FAEG (is-sottolimitu korrett bit-trasferimenti bejn il-FAEG u l-FAEŻR)	*40 367 954 000*				*40 367 954 000*	
	Sottomarġini tal-FAEG						
4.	**Il-Migrazzjoni u l-Ġestjoni tal-Fruntieri**	**2 278 829 759**	**2 686 245 978**			**2 278 829 759**	**2 686 245 978**
	Limitu massimu	*2 467 000 000*				*2 467 000 000*	
	Marġini	*188 170 241*				*188 170 241*	
5.	**Sigurtà u Difiża**	**1 709 261 441**	**670 628 243**			**1 709 261 441**	**670 628 243**
	Limitu massimu	*1 805 000 000*				*1 805 000 000*	
	Marġini	*95 738 559*				*95 738 559*	
6.	**Il-Viċinat u d-Dinja**	**16 097 356 204**	**10 811 039 356**	**149 643 796**		**16 247 000 000**	**10 811 039 356**
	Limitu massimu	*16 247 000 000*				*16 247 000 000*	
	Marġini	*149 643 796*				*0*	
7.	**L-Amministrazzjoni Pubblika Ewropea**	**10 442 813 002**	**10 444 088 091**			**10 442 813 002**	**10 444 088 091**
	Limitu massimu	*10 635 000 000*				*10 635 000 000*	
	Marġini	*192 186 998*				*192 186 998*	
	li minnhom: Nefqa amministrattiva tal-istituzzjonijiet	**8 030 324 720**	**8 031 599 809**			**8 030 324 720**	**8 031 599 809**
	Sottolimitu	*8 216 000 000*				*8 216 000 000*	

	Baġit 2021 (inkl. BE 1/2021, ABE 1-3-4/2021)		Abbozz ta' Baġit Emendatorju 5/2021		Baġit 2021 (inkl. BE 1/2021, ABE 1-3-4-5/2021)	
	AI	**AP**	**AI**	**AP**	**AI**	**AP**
Sottomarġini	*185 675 280*				*185 675 280*	
Approprjazzjonijiet għall-intestaturi	**162 993 325 615**	**164 971 618 256**	**149 643 796**		**163 142 969 411**	**164 971 618 256**
Limitu massimu	***163 483 000 000***	***166 140 000 000***			***163 483 000 000***	***166 140 000 000***
Li minnhom taħt l-Istrument ta' Flessibbiltà	***292 422 534***	***836 562 086***			***292 422 534***	***836 562 086***
Marġini	***782 096 919***	***2 004 943 830***			***632 453 123***	***2 004 943 830***
Strumenti tematiki speċjali	**3 216 749 598**	**3 039 364 598**			**3 216 749 598**	**3 039 364 598**
Total tal-approprjazzjonijiet	**166 210 075 213**	**168 010 982 854**	**149 643 796**	**0**	**166 359 719 009**	**168 010 982 854**